

dumpen nr 8 va 46 1973

volvo-datas personaltidning

120 RESERVDELSCHEFER BESÖKTE VOLVO - DATA



Denna hög med 800 hålremsrullar fick gästerna bland annat se vid rundvandringen i data.byggnaden. De fick också veta att så många remsor lämnas in till oss för bearbetning varje vecka.

Foto: Lennart Pettersson

Innan rundvandringen hade gästerna varit i Volvohallen och lyssnat till Jörgen Larsson, Leif Cassel och Staffan Jakobsson som talade om Volvo-Data och vad vi gör. Mer om reservdelschefskonferensen i Gbg den 5-6 nov kommer i nästa nr av DUMPEN.

Endast för internt bruk Volvo-Data

Ansvarig utgivare: Lars Silfversparre

Redaktionskommitté: Bernt E Malmkvist
Lars Olenfeldt

Redaktörer: Sten Ramqvist
Bill Romanus

Reflexioner kring vår budget

Sedan strax före semestern i år har många på Volvo-Data arbetat med att ta fram vår budget för 1974. Fast vi ännu inte är helt färdiga kan dock några reflexioner vara på sin plats redan nu.

Budget - vad är det?

Ordet "budget" betyder ungefär "lädersäck" och var förr namnet på den portfölj som den engelske skattkammarkanslern medförde statsräkenskaperna i till parlamentet. Nu betyder det normalt en ekonomisk plan för ett företag under t ex ett verksamhetsår.

Budget - varför behövs den?

Livsviktigt för ett företag är ju att kunna förkalkylera och sätta ett pris på sina produkter. Man behöver också skapa utrymme för rörelsefrihet och eventuell expansion. Det är därför nödvändigt att planera sin ekonomi, alltså att budgetera.

Budget - behöver Volvo-Data en sådan?

Utan tvekan beror Volvos framgångar till stor del på att man alltid haft en effektiv ekonomisk planering. Denna planering har baserats på att alla kostnader skall fördelas ända ner på de slutliga produkterna.

Databehandling är också en kostnad som i slutändan skall bäras av Volvos produkter. Det är självklart viktigt att varje krona som läggs till kostnaden för en bil verkligen används på bästa sätt. Det är därför angeläget att ifrågasätta en så stor post som databehandling, mer än 100:-/bil. En sparad krona kan kanske användas bättre på en ny säkerhetsdetalj. Det är alltså viktigt att upprätta en väl genomarbetad budget för Volvo-Data för att garantera Volvo bästa möjliga användning av pengarna.

Budget - hur gör vi den?

Grunden för budgetarbetet utgörs av våra standardpriser, som vi själva beräknar innan det egentliga budgetarbetet börjar. Kunderna bestämmer därefter de arbeten Volvo-Data skall göra. Med användning av standardpriserna beräknar vi kostnaderna för de olika uppdragen. Så småningom kan detta dels summeras till vår intäktsbudget dels ge underlag för resursdimensionering och beräkning av våra omkostnader.

Därefter börjar den verkligt intressanta delen av budgetarbetet med analys av ett antal frågor, bl a

- är resurser rätt dimensionerade och effektivt använda?
- är omkostnaderna för olika ändamål verkligen nödvändiga?
- är standardpriserna rätt beräknade och går inkomster och utgifter ihop?
- svarar vårt ekonomiska resultat mot det planerade kapacitetsutnyttjandet?
- har Volvo råd med den föreslagna datakostnaden?
o s v, o s v.

Genomgångar kring dessa frågor görs i många turer och med många instanser och medför mycket arbete för dem som är engagerade i budgeten. Så småningom nås målet - en fastställd budget.

Budget - är det roligt det?

De flesta människor rynkar väl på näsan när de ser en budget - siffror, siffror och åter siffror! Men bakom siffrorna finns all den verklighet som vi skall arbeta med nästa år. Genom att arbeta med budgeten och studera den får man därför med litet ansträngning en mycket god bild av verksamheten och sammanhangen inom och utom den. Det är väl ingen som föraktar en grammofoonskiva för att den är platt och rund och svart - spela upp den i stället!!!

En katt bland hermelinerna

Av avdelningsnumret framgår att vi tillhör teknikgruppen på Volvo-Data. Vi "bor" dock i 2300:s landskap. Åter en katt bland.....

Varför en särskild grupp för registerfrågor? Ja, låt mig försöka ge en bakgrund.

Registren är en av systemets viktigaste komponenter. De har hittills till stor del bestämt den tekniska uppläggningsen av systemen. Registren har hittills också varit den kanske största begränsande faktorn när det gäller att göra ändringar i systemet. Ändringar på användarens krav på nya funktioner, ändringar i verksamheten som systemet betjänar, nya företags enheter som C2, Kalmar etc, nya system och inte minst nya maskinsystem.

Det har sedan länge stått klart att om vi ska ha möjlighet att överhuvud taget hinna med i svängarna, så måste vi utveckla ändringsvänliga system. En punkt där en stöt måste sättas in är alltså registren. Vi måste bli försöka frikoppla systemen från registren så att de inte blir beroende av hur dessa strukturerats. Det är också i längden o hållbart att till varje system skapa egna varianter av redan existerande register. I stället bör de kunna "se" enbart "sin del" av dessa. Medlet för detta heter registerhanteringssystem eller som det benämns i litteraturen Data Base Management System (DBMS). Vi använder oss av IBM:s IMS, som en eller annan kanske har hört talas om. Genom "frikopplingen" faller ansvaret för registren utanför systemet och därför behövs en särskild grupp tillsättas.

Redan på VIS-tiden tillsattes en registergrupp för att i enlighet med VIS-idén centralisera hela koncernens register. Idag är vi betydligt blygsammare. När registergruppen återuppstod sommaren 1972 ansåg man sig vara nöjd om registerutvecklingen inom resp huvudområde kunde samordnas. Huvudområde RS utsågs som "försökskanin". 3

Vad uträttar vi då för något? Vi fungerar som "konsulenter" gentemot 2300 när det gäller utformning av register och vi har som sådana ganska aktivt del i detta arbete. Dessutom ger vi råd och handledning i alla frågor som rör systemkonstruktion, programmering och test gentemot register. För detta arbete har 2300 begärt 2,5 manår av oss för 1974.

Vi är ansvariga för standarder, arbetsmetoder och kalkylmetoder när det gäller register (t ex vilken accessteknik eller vilket databassystem som skall användas när). Gunnar Lindberg och jag själv ägnar vår mesta tid åt dessa frågor.

Gruppen är också ansvarig för IMS och en mängd serviceprogram. Roland Lindroth svarar i första hand för detta. Han hjälper också till med felsökning i allt som kan tänkas ha med IMS eller andra accessmetoder att göra.

När det gäller driftsidan är Erik Klarén den som inom gruppen bär tyngsta lasset. Han har hand om alla frågor som har med driften att göra ex vis registerprocedurer, återstartsteknik, driftsoptimering av register, reorganisation etc.

Trots att vi fördelat ansvaret inom gruppen försöker vi att sudda ut gränserna (alla ska jobba med allt) så att vi kan fungera som varandras reserver.

Alltså, när det gäller registerfrågor vänd er med förtroende till Registersamordning.

Vi har i Roland också en utmärkt sexmästare som med fördel kan konsulteras när det gäller festarrangemang. För övrigt vill vi utmana alla Volvo-Data-avdelningar på golf.



Kurt Karlsson

EN SPRÅKRESA

forts fr föreg nr

Englandsresenären Ingemar Lernfalk fortsätter här sin berättelse om sina upplevelser i England. I förra numret berättade han om sin ankomst till Bedford, om värdfamiljen och om människor han mött. Elektriska ljuset var sönder den första kvällen, så han undrade hur inackorderingsrummet såg ut.

På morgonen undersökte jag rummet. Där fanns en dubbelsäng, två låsta klädsåp, en byrå med spegel och en, säger en, stol med trasig sits. Lätt uppräknat alltså.

Det var sant, där fanns en garderob också, med två klädhängare i, den ena hängd i den andra och med två klädsåp på hängda. Resten av kläderna låg i en hög på golvet. (Värdinnan låste så småningom upp ett av klädsåpen där jag fick plats med mina åp också).

Utanför i tamburen fanns ett badrum och en toalett, förvånadsvärt snygga. Fast hävstången till toalettens vattenmagasin fastnade varje gång i väggen och gick alltså inte tillbaka av sig själv. Man var tvungen att klättra upp på toalettstolen och återställa den först innan man kunde spola.

Maten

Maten var bra och riklig, eller vad sägs om bröd, smör, flingor, mjölk, toast, ägg, bacon, bönor, tomatklyftor, te och lemonad till varje frukost?

Middag bestod alltid av förrätt (soppa), huvudrätt (en rågad tallrik med potatis, kött, olika grönsaker samt ofta en slags pannkaka) och så några efterrätter att välja på.

Gästerna

Gästerna var alla artiga och hjälpsamma mot varandra. De hjälpte gärna till att servera och plocka bort tallrikar o s v. När värdinnan två morgnar försov sig tänkte gästerna själva gasspisen och kokade sig ägg, som den naturligaste sak i världen.

Pensionatgästerna var av olika åldrar och typer. Där fanns den självsäkre. Där fanns han (ynglingen) med det yviga håret. Han som doppade slipsen i soppan (två gånger). Hon som inte ville ha socker i teet. Han, den snygge, som oftast satt tyst, men inte hans radio. Han, den äldre, som gärna pratade. Och där fanns de två amerikanska missionärerna med vita skjortor och mörka kostymer. Och några fler som jag inte träffade. Jo, en förresten. Här är scenen:

En tvivelaktig situation

Jag sitter på mitt rum och skriver några av de hundra vykorten (liten överdrift).

There was a knock at the door.
A lady was standing outside.
She looked into the room and asked:

- Do you have any fiancée with you?
- N-no, I haven't (thinking I have done something wrong). I haven't any woman here.

She said:

- It smells so badly in my room so I wondered if she had some talcum-powder or something.

I was relieved. I gave her some "After shave lotion".

Underligt att fråga efter en fästmö. Visserligen hade jag en dubbelsäng ...

Jag hade många andra upplevelser, men jag måste skriva något om kursen och eleverna också.

Eleverna

Vi var 4 herrar och 26(!) damer i olika åldrar, och alla var trevliga och sällskapliga. Det bildades aldrig kotterier utan vi pratade med alla, unga som gamla. Ett par av eleverna hade varit på "Centralnämndens kurser i England tidigare.

Lärarna

Lärarna var bra och väl förberedda. Vi hade en ung manlig engelsk lärare för vilken vi bl a fick svara på frågor och samtala med varandra samt återberätta historier med poänger i. Han hade lite skådespelartalang också. Ni skulle sett honom spela "Romeo" när han berättade om Shakespeare's "Romeo and Juliet"!

Så hade vi en äldre, men vital, kvinnlig lärare som vi bl a fick öva satsmelodier och vardagsfraser för. Hon satt mer uppe på bordet än på stolen.

Huvudlärare var en svensk man med ett så krångligt namn (Georges Moulaison), att han hellre lät sig kallas "Molle" än att vi skulle uttala hans namn fel.

Första lektionen

Denne "Molle" körde med hård grammatik, både engelsk och svensk. Vill ni höra något från hans första lektion?

Han sade att vi skulle köpa ett stort block och ta med till hans nästa lektion. Förutseende som jag alltid är, hade jag

redan köpt ett, fast det var i kollegieformat. Jag frågade alltså lite försynt, om det inte räckte med detta format.

" N E J ! ! ", röt han och slog näven i bordet. "Det skall vara ett stort block för vi skall rita hus på det. Jag skall lära er grammatik på mitt sätt och inte som i böckerna!"

På denna första lektion fick vi också tillbaka våra prov, som han gick igenom med oss. Så här kunde det låta då:

"I den här meningen skall det vara 'come' och ingenting annat. Alltså, 'KOME' (svenskt uttal). Har ni skrivit ett ottydligt 'o', som skulle kunna tas för ett 'a', så sätter jag 'fel'. Det har jag lärt mig på dessa sjutton år som lärare!"

The End

Resan har givit mig både nya kunskaper och nya minnen tillika med nya vänner. Behöver jag säga, att det blev puss och kram när jag reste?

En del av de manliga gästerna uppmanade mig enträget att skaffa dem kvinnliga brevvänner så att de kan gifta sig med någon av alla de söta svenska flickorna. Vilket ansvar jag fått! Kan DUMPENS lärarinnor lätta på denna tunga börda undrar

SPRÅKRESEFARAREN INGEMAR LERNFALK

CALL

Från och med sommaren -73 är Volvo-Data i Göteborg ansluten till IBM:s CALL-system. CALL, som faktiskt inte är någon förkortning är ett terminalbaserat tidsdelnings-system (time sharing) för bl a strategisk planering, budgetsimulering, statistiska beräkningar och registerkontering. Det liknar APL men är inte så tekniskt inriktat. Det körs mot en 360/50 som finns hos IBM i Stockholm.

CALL:s programbibliotek omfattar för närvarande drygt 500 standardprogram.

De som vill utnyttja CALL eller bara vill veta mer om det kan vända sig till Christer Ruthberg eller Klas Ericsson, båda avdelning 2820.

I nästa nummer av Volvo-Data Nytt kommer en utförligare beskrivning av CALL-systemet.

Familjedag i Eskilstuna

Lördagen den 27 oktober var det stor barn- och familjeföreställning på Volvo-Data Eskilstuna. Ett hundratal personer hade mött upp varav cirka 40 barn.

Arrangörsstaben med Sven-Erik Myrelid i spetsen hade ordnat med förströelser för barnen medan föräldrarna tittade på data-maskineriet och besåg de olika arbetsplatserna.

Barnen tog skilsmässan från föräldrarna med jämnmood då lektanterna bjöd på färgkritor och ritpapper varefter fantasin spelade och mången datainfluerad Picasso såg dagens ljus.

Medan föräldrarna fortfarande var fördjupade i datamaskineriets mysterier började Jan Netzel visa tecknade kortfilmer.

Stig Dahlström hade dessförinnan börjat fungera som nappvillig abborre i den fiskdamm som arrangerats. Fiskelyckan för de små var mycket god och med godispåsarna inom räckhåll bänkade man sig för att se Hacke Hackspett, Rosa pantern m fl.

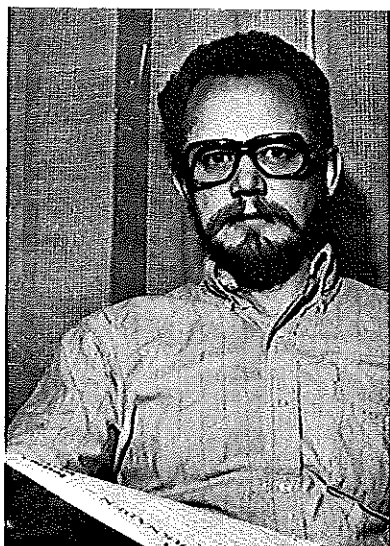
Efter att barnen hade sett filmerna först en gång och sedan i repris återsamlades familjerna och den mycket lyckade familjedagen avslutades.

Sten N



Att barn kan ställa kluriga frågor fick Karl-Ivan Käck erfara när han skulle läsa sagor för de små "Volvo-Dataiterna" vid familjedagen i Eskilstuna.

Van vid bättre luftmiljö



Rickard Henrysson

Rickard Henrysson, 36, programmerare på 2320, ursprungligen hallänning från Veinge, kom till Volvo-Data 1966 från Volvos försäljningsservice, där han började sex år tidigare.

- Mina första år på Volvo-Data var som sekretariatschef. Givetvis fick jag god inblick i vad som hände inom dataområdet. När möjligheterna yppade sig att bli programmerare slog jag till. För närvarande arbetar jag med projektet Order PV. Ett intressant jobb som för övrigt snart är färdigt.

Rickard var med på den "gamla goda tiden" då Volvo-Data låg i "civiliserade trakter" men har som alla andra accepterat torslandaluften även om han på fritiden är van vid betydligt bättre luftmiljö. Rickard är nämligen fallskärmshoppare på fritid och inte en vanlig sådan.

- Jag lyckades förmå mina föräldrar att tillstyrka min ansökan att komma till arméns fallskärmsjägarskola i Karlsborg. Min paroll var att antingen välja en krävande utbildning, som gav behållning eller att bli malaj. Det blev det förstnämnda och jag har aldrig ångrat mig.

- Efter 4 månaders indoktrinering och mycket träning är man mogen för första hoppet från 500 m höjd. Jag glömmer det aldrig. Äldre årskurser hade stöttat oss och det var bara att från ett flygplan kasta sig ut i rymden och inte se ner på marken. Man fattar inte att man vågar, men den första tröskeln måste passeras.

- Vissa fallskärmshoppare är begeistrade och tycker att det är härligt att sväva omkring i rymden. Är man spänd är det ett tecken på att man är medveten om vad man håller på med, men osäker får man inte vara.

- Under de sexton år jag varit fallskärmshoppare har jag hunnit med 520 hopp, berättar Rickard vidare.

Högsta höjd är 4.000 m utan syrgas. Det finns tio klubbar inom Sverige varav en i Göteborg med 200 medlemmar. Klubbarna är anslutna till Svenska Fallskärmsklubben vars styrelse jag suttit i i sex år.

Rickard har som bästa prestation fått SM-silver i precisionshoppning. Det var 1966. Numera har han lagt av tävlingshopp men medverkar gärna vid uppvisningar och inte minst tävlingar. Internationell domare med sikte på VM -74(i Ungern).

- Funderar på att göra comeback som tävlande, men då kommer troligtvis fotbollen i kläm. Är medlem i Volvo-Data ADB och hyllar motionsidrottens goda idéer, trots att jag är engagerad i elitidrott. Numera är det glädjande nog fler människor som motionerar än som sitter på Ullevi's kala läktare. Därför tycker jag att Göteborg skulle begåvas med mindre men betydligt fler platser för olika slag av idrottsaktiviteter, slutar Volvo-Datas fallskärmshoppare.

L Sparre

HÄNT SEN SIST

Bengt Ögren från avd 2530 har varit i Rockleigh i USA i 2 veckor för att testa och provinstallera en rapportgenerator, dvs ett program för utskrift från register. Innan han åkte testade Bengt programmet här på Volvo-Data i Göteborg.

Även Bror Andréasson, 2330, åkte för en tid sedan över till USA och Los Angeles för att vid IBM:s utbildningscentra som Volvo-stipendiat studera systemutveckling fram till programmering. Efter fyra veckors plugg och studiebesök återvänder Bror till Sverige och Volvo-Data.

Belönat förslag

Som vi kunde läsa i Volvo-Kontakt för ett par veckor sedan har Stig Johansson, avd 2320 och Lars Andersson, avd 2310, blivit belönade för ett förslag som de lämnat till Förslagsverksamheten. Belöningen gällde dock inte förslaget innehåll utan att det var det 25.000:de förslaget som lämnats in sedan starten i december 1968.

Om de får någon belöning för själva förslaget, som handlar om förenkling av hålkortshantering, återstår att se.

Strömavbrott i Gbg

För första gången sedan vi flyttade in i vårt 19 miljoners bygge fick vi den 26 oktober strömavbrott i tio minuter. Tur var att det endast kördes tester i våra eldrivna underverk. Men nog känner man sig billig när strömmen klickar.



Intresset för DUMPEN är starkt stigande. Inte nog med att Volvo-Datas personal slukar innehållet på utgivningsdagen och helt lägger av att jobba. Man smyger sig t o m in på toaletten för att studera DUMPEN i lugn och ro. Redaktionen tackar för uppmärksamheten.

Kontorslandskapet på DA 1 S i Göteborg skall eventuellt få en ny layout. Den nya layouten skall baseras på det nya skärmsystemet som använts i landskapet på DA 2.

Enligt den preliminära tidsplan som Lennart Tedenhag, avd 2410, gjort upp skall layouten vara klar och godkänd den 15 dec 1973. Installationen av de nya skärmarna skall vara klar till den 1 mars 1974 under förutsättning att investeringen godkänns.



PASSAGEKORT

Det har vid ett antal tillfällen konstaterats att de grå och violetta passagekortet märkts med den kod som skall slås in på passageapparaten.

Ett borttappat kort med denna kodmärkning ger fullt tillträde till datacentralens lokaler. Jag vill därför uppmana de som idag har numret uppskrivet på kortet att radera ut detta och notera det på säkrare plats, helst i minnet. Jag tackar på förhand.

Bengt Jinnefält



Tag gärna hem DUMPEN så Dina närmaste får veta litet mer om hur vi har det här på Volvo-Data.



UR GÄSTBOKEN

Den 2 oktober besöktes Volvo-Data Göteborg av Olavur Fridsteinsson från Island.

Volvo-Data har varit på studiebesök i två omgångar, dels den 4 och dels den 11 oktober.

Försäkringssällskapets i Göteborg Diskussionsklubb besökte Volvo-Data på kvällen den 11 oktober.

En grupp på 20 personer från IBM i Stockholm gästade Göteborg den 19 oktober. De besökte både Volvo-Data och Torslandafabriken.

ADB-tävling

Två slingor genomlöpes varje dag över 8 miljoner gånger på Driften i Göteborg. Det gäller packning och upppackning av lagerbandet enligt sk "zero suppress"-metod i 7070.

7070 har följande egenskaper:

- alla tal är 10 bytes långa i zonat format med tecknet i sista byte
 - vid skrivning kan den ta bort upp till 5 inledande nollor i varje tal
 - vid läsning känner den igen var tecknet finns och lägger då automatiskt till inledande nollor.
- Lagerbandet består av över 100.000 poster och dessa poster innehåller 80 tal.

Tävlingen består i att hitta det billigaste sättet att genomföra samma operation i 370 med hjälp av:

- 1) Ett subprogram som tar poster bestående av 80 tal 10 bytes långa i zonat format och lämnar ifrån sig 80 tal där upp till 5 inledande nollor är borttagna.
- 2) Ett subprogram som tar den "Zero suppress"-ade posten och expanderar den till dess ursprungliga utseende.

Vinnaren vinner minst alla deltagarnas aktning och sitt namn i DUMPEN.

För upplysningar kan Patrice Worth, tel 4374, kontaktas.

Svaren lämnas till Dumpens göteborgs-redaktion, L Silfversparre eller B Romanus, DA 1 S.



Konstnärer och Konstlärare,

som äro i tillfälle att meddela originalteckningar af värde, passande att införas i denna tidning, inbjudas att insända sådana till redaktionen, samt att vid samma tillfälle benäget uppgifva, så väl villkoren för teckningarnes begagnande, som adress.

Kundseminarier

De mycket uppskattade kundseminarierna är för avd 2330 Tunga fordons del avslutade. Även Systemservice PV, 2320 är snart klara med sina seminarier. Närmast i tur står Systemservice Administration som har ett par seminarier kvar sedan i somras.

Två Marknadsföringsseminarier skall hållas i vinter för Systemservice Reservdelar och Kundtjänst. Detta för att Systemservice Reservdelar själva skall kunna hålla kundseminarier för sina kunder och användare.

TVÅ INTRESSANTA OCH UTVECKLANDE BEFATTNINGAR PÅ 2530 (METODER OCH UTBILDNING) ÄR LEDIGA

- A Som metodutvecklare och utbildare inom området systemkonstruktion, programmering, OS

Du kommer bl a att få deltaga i arbetet med

- eventuell installation av TSO (beslut ej ännu taget)
- vidareutveckling CPTO (strukturerad programmering)
- utveckling av macros i META COBOL för rationalisering av systemutvecklingsarbetet

- B En "JOB-ROTATION"-befattning

Du som är intresserad av att utveckla dig har nu chansen att under ett år arbeta på 2530.

Du skall i så fall under detta år ansvara för systemhandboken. Denna arbetsuppgift beräknas belägga dig till 30%. För övrigt kommer du att få deltaga i 2530:s andra arbetsuppgifter i en omfattning och inriktning som motsvarar din bakgrund.

Du som är intresserad av eller vill ha mer information om befattning A och/eller B kontakta Karl-Erik Rasmusson (Rasmus).

KLURIGT

Hej!

Svaret på förra numrets klurighet är:

A. HILDA B. IVAR C. AGNES
D. HUGO E. SVEA

Ni var flitiga att lämna in svar denna gången också. De först öppnade rätta svaren var:

Birgitta Johannesson 2340
Sten Nilsson 2250 och
Monica Martinsson 2340

Vi bugar och gratulerar.

Den nya klurigheten är ett bidrag från Ulf Ståhl i Eskilstuna.

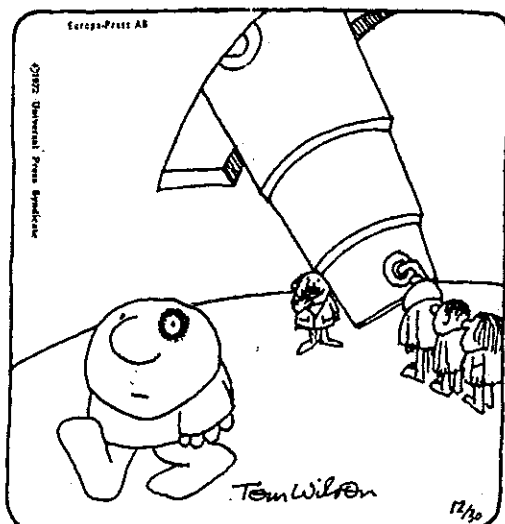
Kalle, som var på semester och hade festat upp alla sina pengar beslöt sig för att telegrafera hem till mamma efter mera.

Men som det är dyrt att skicka telegram beslöt han sig för att rationalisera litet och skrev:

S E N D	9567
+ M Ø R E	+ 1085
M Ø N E Y	10652

Hur mycket pengar ville han ha?

Svaren till Kerstin Holmström,
DA 1S.
Lycka till!



SÅ VAR DET HÖST IGEN!

Sänd din bil en tanke. Den kanske har några krämpor här och där. Lyset t ex. Eller däck. Eller torkarbladen. Eller något annat.



136 Wilhem Strasse
Hamburg, Germany
American Zone

Andrews Coffee Company
435 W. 139 Street
New York, N.Y. USA

Schentlements:

Der last tu packagages of Koffee ve got frum you war mit ratt schidt gemixt. Der Koffee may be guttenuf, but der ratt schidt schpoils der trade ve got.

Ve did not see der ratt schidt in der zambles which you send before to us. Is has taken too much time to pik der ratt schidt from der koffee oudt. Ve order from you der kleen koffee and you schipt schidt gemixt koffee. It vas a mischtake, yes? no?

Ve like you to schipp us der koffee in vone sack, und in von odder sack der ratt schidt, den ve gemixt to sute der kostomer.

Von't you rite blease, if ve shud schipp back der schidt and keep der koffee or keep der schidt und schipp back der koffee, or do you vant ve to schipp bak der hole schidten vorks.

Ve vant to do vat iss ridt in dis madder, but ve don't like diz ratt schidt bizzness.

Mitt much respects,

Hans Bruder

När städer skämtar

Städer skämtar sällan men Köpenhamn kostar på sig det nöjet ibland.

När den kungliga huvudstaden utlyste en pristävlan var första pris 7 dagar i Ålborg. Andra pris: 14 dagar i Ålborg!

Korphockey

Den för Volvo-Datas del framgångsrika korpfbollssäsongen (se DUMPEN nr 7) har knappt slutat förrän korphockey-säsongen börjar. För två veckor sedan spelade Driftens lag sin första träningsmatch på is mot Vattenbyggnadsbyrån.

- Även om de flesta grabbarna håller i gång med fotboll eller liknande under sommarhalvåret är premiären på is alltid nervös säger Ole Romin, avd 2190, korphockey-spelare sedan flera år men nybliven kontaktman för Driftens korphockeylag.

- Man är ovan att stå på skridskor, får skavsår, blir trött i vristerna o s v. Men korpserien börjar ju inte förrän i december så vi har tid på oss att träna.

En fördel med korphockey jämfört med ishockey är att det inte är lika mycket skador.

- De stränga reglerna, t ex att det är helt förbjudet med tacklingar, gör spelet mycket snällare, säger Ole Romin.

För dem som inte känner till hur man spelar korphockey kanske en förklaring är på sin plats. Man spelar med bandyklubbor och boll men på en ishockeyrink. Laget består av fem spelare plus en målvakt som inte har någon klubba. Reglerna är som sagt ganska stränga. Förutom att tacklingar är förbjudna får man inte lyfta klubban från isen när man skjuter, man får inte heller sparka bollen eller passa den med händerna.

- Själv hade jag spelat bandy innan jag började med korphockey och det var nog till viss hjälp, berättar Ole Romin, men jag tror att nästan vem som helst som kan åka skridskor kan lära sig spela. Det är framför allt skjuttekniken som är lite speciell.

Det är inte bara på driften som man spelar korphockey. Systemservice har två lag: Volvo-Data ADB och Volvo-Data V.S.O.P. som tränar tillsammans, tills vidare på Ullevi.

Små synpunkter på ett stort lag

Fältstafetten skulle i år tas hem av Volvo-Datas driftslag detta bestämdes redan när vi kom i mål förra året. Taktiska ritningar var upplagda flera månader i förväg och vi kunde inte tro annat än att i år skulle brandkåren och alla andra lag få se våra ryggtavlor.

Att det inte blev så är för mig fortfarande en gåta, visserligen trivdes inte Ian och Karl-Ove i trängseln på stora dammen men dom rodde med en fin stil, tyvärr en liten bit efter övriga lag i heatet. Gunnar Mattssons cykling var nog en av de snabbaste. Att han sen sköt 12 skott innan han träffade tallriken kan ju inte ha betytt så mycket. Christers löpning till och från handgranatskastningen var också utomordentlig. Hans häpenhet över att första granaten ej gick in lade sig redan på det trettonde kastet så inte kan det ha betytt så mycket. "Wigge", Jan-Olof, Leif och undertecknad som hade rena löpningssträckor sprang enligt ritningarna. Den enda förklaring till vår långa tid och sistaplats bland Volvo-Datas deltagande måste vara att klockorna började gå för fort under det att vi var ute. Men trots detta är vi fast beslutna att bara vi får behålla vårt lag från i år så

Terränglöpare L G Axmalm

Det är ännu lite oklart i vilka grupper i korpserien de olika lagen skall spela.

- Men vi får hoppas att vi inte kommer i samma grupp för då kan vi ju inte vinna alla tre, säger Bengt Amneskog, avd 2320, som är kontaktman för Volvo-Data ADB.

Fältstafetten påverkar budgeten ?

Skall Volvo-Data ett annat år vara med i Fältstafetten måste Lasse Höwing ta upp pengar i budgeten för ett roddarseminarium på "Trälen". Detta är kontentan av våra fyra lags medverkan, där oktetten från Produktionsservice, 2190, visade sig kunna konkurrera med slutvinnaren Brandkåren trots att Multidata smet tre sekunder före i mål.

Bäste man att ro datalaget i land var oldboysduon Sune Johansson och dennes dagliga stöd Bror Andreasson, som trots sent utlägg lyckades ro upp sig ett par placeringar. Men så bor Sune i närheten av havet.

- Allt beror på taktisk uppläggning, anser 2190:s lagledare Richard Svensson. Vi hade faktiskt ett teoretiskt gen rep minuterna före start. Vi blev därför 20:de lag på tiden 32.02. Någon service från kompisar längs banan hade vi aldrig. Vi är annars vana att fixa allting åt andra.

De lyckliga i laget är: Richard Svensson, Sven-Göran Johansson, Arne Nilsson, Jan-Ingvar Andersson, Christer Jakobsson, Kent Gunnarsmo, Kenneth Sundvall och Ole Romin.

För att "Driften" skulle klara sig var det en alldeles för vacker söndag i Slottskogen.

- Vi grötade ihop oss så fort vi la ut, sa roddarkaptenen Ian Lundegaard och sedan var det förkylt för Bengt Jinnefälts pojkar trots att lagledaren Lars-Göran Axmalm gjorde ett fantomlopp under de sista två kilometerna. 36.29 blev sluttiden.

Detta sporrade systemgänget från

2300, men på något sätt hade man från DA 2 svårt att samla ihop grabbarna, varför Ulf Löfås fick möblera om laget och själv ta sista sträckan.

- Jag får skylla på dålig uppläggning, berättar Ulf. Vi borde dessutom analyserat de olika växelstationerna bättre och framför allt testat vårt manskap.

Nåväl, det gick trots allt inte så tokigt. Grabbarna slog i alla fall Driften.

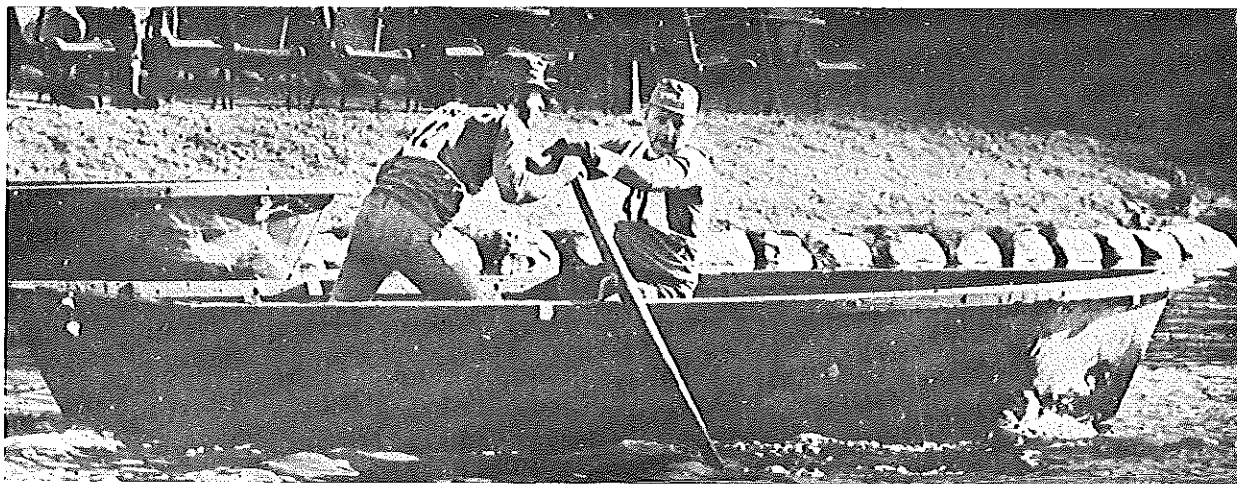
Att få tag i Jörgen för en specialintervju bland alla de tusen som följde våra lag gick tyvärr inte. Jörgen tyckte efteråt att han måste ha en snabbare cykel med bättre utväxling. (Man viskade i buskarna att han blir sponsad av IBM.) Som gammal militär höll han säkert i "bössan". När han sedan för en gångs skull fick hjälp av sin gamle motståndare Bertil Randevik och en före detta sjöman, Rolf Skoog, som av en oförklarlig anledning ratades av Richard Svensson i 2190:s lag, blev det också en så fin tid som 34.39.

Huvudsaken att "gubbarna" slog de "driftiga", som säkert dröjer med utmaning i Fältstafetten.

Potnot: Flickorna Lena Gårdlund, Ulla Bokelund och Kerstin Olsson var där och spionerade. För jämlikhetens skull lär ett damlag vara på gång med Kerstin Holmström som lagledare.

L "Sparre"

Foto: Lennart Pettersson



Ian Lundegaard t h och Carl-Ove Vagelin kämpade tappert men det räckte inte. Driftens lag kom sist bland Volvo-Data-lagen.

PERSONALNYTT

2140

Ulrik Lindberg på Planeringen är från den 5 november borta fyra månader p g a militär-tjänstgöring.

2180

"Stansen" har under oktober månad förstärkts med operatörerna
Anna-Karin Hjern
Hillevi Hietala
Solvår Simensén

2190

Malte Sternhede, tidigare VDIS-uppföljare på 2430, har utsetts till kundkontaktman för ekonomisystemen.

2320

Kent Gunnarsmo från dataexpeditionen återfinns från november månads början på System-service PV, där Kent tillträtt en befattning som kundkontaktman.

Thord Lindahl från 2340 flyttar över till SS-PV och tar över Arne Strandlis arbetsuppgifter inom montering-PV. Övergångsdatum 1 dec.

2430

Eva Mellberg har flyttat över från sekretariatet till VDIS-gruppen och övertagit Malte Sternhedes arbete.

2330



Systemman Gunnar Svensson, 33 år, fil kand och civilekonom har anstälts på TF-sidan för medverkan i STIL-projektet. Gunnar kommer närmast från Göteborgs stad där han medverkat i framtagandet av ett fastighetsregisterssystem för Gbg:s kommun.

Bland Gunnars intressen kan nämnas hans debattlusta i fackpressen, nu senast med provokativt inlägg i DATA nr 5, 1973.

2820

Hans-Olof Hansson, tidigare APL-ansvarig på Volvo-Data, ingår från 1 nov i Beslutsrationaliseringsgruppen.

2830

Kerstin Holmström flyttar den 1 dec till avd 2830 från 2430.

NAMNBYTE

46226 Eva Svensson, avd 2180 heter numera Adolfsson i efternamn.

UTNÄMNINGAR

Tre nya uppdragsledare inom Systemservice har utsetts från 1 nov 1973.

2320

Per Stenros övertar Montering PV efter Hans-Olof Johansson.
Rolf Persson tar hand om Service teknisk information (STI).

2330

Jan Ethnersson tar hand om Register MAPS.

LEDIGA BEFATTNINGAR INOM VOLVO-DATA

2110

3 driftsprogrammerartjänster.

2530

2 befattningar på Utbildningsavdelningen
a) metodutvecklare o utbildare
b) "job-rotation"-befattning.

2810

Externkonsult.